



L'Association Les Comptoirs de l'Inde présente,
sous le haut patronage de l'Ambassade de l'Inde, avec
le partenariat de la Ville de Paris et de la mairie du 20^e
le 2^{ème} SALON DU LIVRE SUR L'INDE



L'Inde des Livres

Les 17 & 18 novembre 2012
Mairie du 20^e - 6, place Gambetta
10h-20h - Entrée libre

Invités d'honneur :
Jean-Claude CARRIÈRE et Abha DAWESAR

AU PROGRAMME :

- Une **librairie**
- Des **rencontres-débats**
- Des **séances de dédicaces**
- Des **animations**
- Un **espace jeunesse**
- Des **expositions**
- Des **stands de partenaires**
- Un **espace vidéo**
- Un **salon de thé-restaurant**



Edito



© Romant Unissier

Depuis vingt ans, l'association Les Comptoirs de l'Inde organise des manifestations littéraires et culturelles afin de favoriser les relations entre la France et l'Inde, et en particulier les anciens comptoirs.

Après le vif succès rencontré en 2011 pour sa première édition, le Salon L'Inde des livres vous invite à nouveau cette année à découvrir la richesse et la vitalité de la littérature indienne, à travers les livres et leurs auteurs, mais aussi des rencontres-débats et des animations.

Pour cette édition, un éclairage particulier sera donné sur la diaspora indienne à la Réunion et sur la littérature jeunesse sur l'Inde.

Bienvenue à ce 2^e Salon L'Inde des livres !

*Douglas Gressieux
Président de l'Association*



La marraine du Salon : Kenizé Mourad

Invitée d'honneur lors de la 1^{re} édition de l'Inde des Livres, Kenizé Mourad, auteur de plusieurs romans sur l'Inde, est désormais la marraine du Salon. Elle dédicacera ses ouvrages le samedi 17 novembre à partir de 14h.



D.R.



D.R.

L'invité d'honneur : Jean-Claude Carrière

Familier de l'Inde, l'écrivain Jean-Claude Carrière ouvrira cette manifestation en qualité d'invité d'honneur, avec un grand entretien le samedi 17 novembre à 11h30. Il dédicacera ses ouvrages le même jour à 14h.

L'invitée d'honneur : Abha Dawesar

*Auteur talentueuse, Abha Dawesar s'impose dans le paysage littéraire indien contemporain. Elle donnera le ton de cette deuxième édition de l'Inde des Livres, en participant le samedi 17 novembre à 14h à une rencontre-débat sur la littérature indienne, **L'Inde en toutes lettres**. Elle dédicacera ses ouvrages à partir de 16h.*



D.R.

Hommage à Rabindranath Tagore

Diffusion d'un documentaire sur la situation actuelle de Shantiniketan, l'ashram fondé par Rabindranath Tagore, prix Nobel de littérature en 1913. Présentation par Daniel Chocron, et par les réalisateurs du film, Joy et Marie Banerjee.

> Dimanche 18 novembre de 16h30 à 17h30 dans la Salle N° 2

Hommage à Lokenath Bhattacharya

Cet hommage au grand poète et romancier bengali disparu en 2011 lui sera rendu par sa veuve France Bhattacharya, professeur émérite des universités et spécialiste de la littérature bengali. Animation par Tirthankar Chanda, journaliste et critique littéraire à RFI. Lecture d'un texte de ce poète, « Pages sur la chambre », par Annette Leday, chorégraphe et metteur en scène, accompagnée par la danseuse Hélène Courvoisier.

> Dimanche 18 novembre de 17h30 à 18h30 dans la Salle des Fêtes.

LA GRANDE LIBRAIRIE

500 titres seront proposés, pour un total de plus de 3 000 ouvrages. Les livres seront répartis sur 9 tables, correspondant aux 9 thématiques retenues pour les rencontres-débats. Des DVD sur l'Inde seront également proposés. Un éclairage particulier sera donné aux ouvrages évoquant la diaspora indienne à la Réunion, et à la littérature jeunesse.

L'Harmattan

> De 10h à 20h dans la Salle des Fêtes

Rencontres-débats

Chaque rencontre avec un animateur et quatre participants est organisée sur des thématiques qui permettent une meilleure approche et compréhension des multiples visages du monde indien. Les neuf thématiques retenues correspondent aux tables de présentation des ouvrages dans la grande librairie.

Programme des rencontres

DU SAMEDI 17 NOVEMBRE > De 14h à 19h

14h-15h30, Salle N° 1

L'INDE EN TOUTES LETTRES

• Anne Castaing, chargée de cours en littérature hindi à l'Inalco

• Hélène Kessous, bibliothécaire référent pour l'hindi à la Bulac

• Marc Parent, agent littéraire international

• Abha Dawesar, écrivain indienne et invitée d'honneur du Salon

Animation : Tirthankar Chanda, journaliste à RFI et à Jeune Afrique

15h-16h30, Salle N° 2

LA SOCIÉTÉ INDIENNE : LES CLASSES MOYENNES

• Martine Van Woerkens, chercheur à l'EPHE, spécialiste de la condition féminine en Inde

• Bénédicte Manier, journaliste AFP

• Stéphanie Tawa-Lama Rewal, chargée de recherche au Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud (CEIAS)

• Eve Charrin, journaliste, spécialiste des questions économiques

Animation : Nivedita Nouvel, vice-président Marketing Broadpeak TV

15h30-17h, Salle N° 1

L'ART DE VIVRE, LE BIEN-ÊTRE

- **Beena Paradin**, auteur du livre *Inde intime et gourmande*
- **Bernard Bouanchaud**, formateur de professeurs de yoga, auteur et éditeur d'ouvrages sur le yoga et la culture indienne, conférencier
- **Eric Bhat**, médecine ayurvédique et professeur de relaxation
- **Swami Veetamohananda**, président Centre Védantique Ramakrishna et conférencier sur la méditation

Animation : **Nadia Khouri-Dagher**, journaliste et écrivain voyageur

17h-18h30, Salle N° 1

LES GRANDES THÉMATIQUES DU CINÉMA CONTEMPORAIN INDIEN

- **Zeenat Saleh**, maître de conférence à l'université de Franche-Comté, spécialiste du cinéma indien
- **Rajkumar Bhan**, réalisateur et scénariste
- **Monique Dagnaud**, sociologue des médias au CNRS
- **Emmanuel Grimaud**, anthropologue, écrivain et réalisateur de films documentaires

Animation : **Daniel Chocron**, historien du cinéma et conférencier

17h30-19h, Salle N° 2

L'INDE, NOUVELLE PUISSANCE MONDIALE ?

- **Frédéric Landy**, géographe spécialiste de l'Inde et maître de conférences à l'Université de Paris X-Nanterre
- **Muriel Vandeventer**, chargée de mission à la direction culturelle du ministère des Affaires Etrangères
- **Olivier Blarel**, docteur en sciences politiques et relations internationales auprès de Sciences-Po et du CERI
- **Bernard Dorin**, ambassadeur de France, conseiller d'Etat honoraire

Animation : **Christophe Jaffrelot**, politologue, directeur de recherches au CERI-Sciences Po, spécialiste de l'Inde et du Pakistan

Programme des rencontres

DIMANCHE 18 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

14h-15h30, Salle N° 1

LA DIASPORA INDIENNE EN FRANCE (L'EXEMPLE DE LA RÉUNION)

- **Ingrid Therwath**, journaliste au *Courrier International*

- **Carpanin Marimoutou**, professeur de littérature à l'université de la Réunion, poète et écrivain

- **Marie-France Mourregot**, docteur en anthropologie sociale et historique

- **Jean-Louis Joubert**, spécialiste de l'Océan Indien, professeur de littérature à l'université Paris 13

Animation : Catherine Servan-Schreiber, chargée de recherches au CNRS, spécialiste de la diaspora indienne aux Caraïbes et dans l'Océan indien

15h-16h30, Salle N° 2

LES ARTS INDIENS

- **Edith Parlier-Renault**, professeur en histoire de l'art de l'Asie du Sud et du Sud-Est à l'université Paris IV-Sorbonne

- **Diane de Selliers**, fondatrice de la maison d'édition de livres de luxe, spécialisée dans l'art et la littérature illustrée

- **Laurent Brégéat**, réalisateur de documentaires sur l'art contemporain indien

- **Christian Ledoux**, chargé de la programmation Inde au Théâtre de la Ville

Animation : Marc Parent, agent littéraire international

Rencontres-débats (suite)

Programme des rencontres

DIMANCHE 18 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

15h30-17h, Salle N° 1

L'ÉCONOMIE INDIENNE ET LES RELATIONS ÉCONOMIQUES FRANCE-INDE

- **Christophe Hemery**, responsable Marketing et Business Development de l'Indian Business Network chez Ernst & Young France

- **Max Zins**, directeur de recherches au CNRS et directeur du programme France-Inde à la Fondation MSH

- **Jonathan Sinivassane**, chargé de mission investissement pour l'Inde à Paris Développement

- **Anshuman Gaur**, ambassade de l'Inde à Paris

Animation : **Mira Kamdar**, écrivain

17h-18h30, Salle N° 1

LES PASSIONNÉS DE L'INDE

- **Amandine et Eric Chapuis**, couple de voyageurs

- **Didier Sandman**, auteur, directeur de La Route des Indes

- **Régis Airault**, psychiatre et auteur de Fous de l'Inde - Délires d'Occidentaux et sentiment océanique

- **Maryse et Jean-François Charles**, auteurs de bande dessinée, notamment India Dreams

Animation : **Nadia Khouri-Dagher**, journaliste et écrivain voyageur

Dédicaces

Des séances de dédicaces sont organisées dans la Salle des Fêtes durant les 2 jours du Salon, avec la présence de plus de cinquante auteurs.

Programme des dédicaces

DU SAMEDI 17 NOVEMBRE > De 14h à 19h

Samedi	AUTEUR	TITRE
De 14 h à 15 h	Jean-Claude Carrière <i>Invité d'honneur</i>	- Désordre, André Versaille - Le cercle des menteurs, Plon - Contes philosophiques du monde entier, Plon - La force du bouddhisme, Robert Laffont - Le Mahabharata, Albin Michel - Le dictionnaire amoureux de l'Inde, Plon
	Kenizé Mourad <i>Marraine du Salon</i>	- De la part de la princesse morte, Robert Laffont - Le jardin de Badalpour, Fayard - Dans la ville d'or et d'argent, Robert Laffont
	Esther David	- Shalom India Résidence, Heloïse d'Ormesson - Le livre de Rachel, Heloïse d'Ormesson
	Coumar Ananda	- Douces Heures de Pondichéry, Art Quest-Pondichéry - Paroles de bambous, Collection Ecrire Utile
	Chantal Grosleziat	- Comptines de rose et de safran, Didier Jeunesse (Comptines du Monde)
De 15h à 16h	Martine Quentric	- Contes indiens, Les deux océans - Au bord du Gange, Seuil - Contes des sages de l'Inde, Seuil - Terreur, le cheval merveilleux, Pierre Tisseyre
	Zeenat Saleh	- CinémAction n° 138 : Les cinémas de l'Inde, Les années 2000, Charles Corlet / Du Cerf
	Emmanuel Grimaud	- Bollywood film studio, CNRS Editions - Le sosie de Gandhi, CNRS Editions - Dieux et robots (+ Cosmic city DVD), L'archange minotaure - Johar et Mehmood in Bollywood, Asiexpo Edition
	Monique Dagnaud & Kristian Keigelson	- Bollywood, Industries des images aux Presses Sorbonne Nouvelle
	Irène Frain	- La forêt des 29, Michel Lafon
Jean-Baptiste Rabouan	- Mother India, éditions Glénats - Un jardin sur le Gange, Amazon	

Samedi	AUTEUR	TITRE
--------	--------	-------

De 16 h à 17 h	Abha Dawesar <i>Invitée d'honneur</i>	- Babyji, Editions Héloïse d'Ormesson - Dernier été à Paris, Editions Héloïse d'Ormesson - L'Inde en Héritage, Editions Héloïse d'Ormesson - L'agenda des plaisirs, Editions Héloïse d'Ormesson - Sensorium, Editions Héloïse d'Ormesson
	Frédéric Landy	- Dictionnaire de l'Inde contemporaine, Armand Colin - Un milliard à nourrir, Belin - L'Inde, ou le grand écart, La Documentation photographique n°8060, La Documentation Française - Circulation et territoire dans le monde indien contemporain, Ed. EHESS
	Christophe Jaffrelot	- Milices armées d'Asie du sud. Privatisation de la violence et implication des Etats, Paris, Presses de Sciences Po - New Delhi et le monde. Une puissance émergente entre realpolitik et soft power, Paris, Autrement - Dictionnaire de l'Inde, Paris, Larousse - Inde: l'envers de la puissance. Inégalités et révoltes, Presse du CNRS
	Anne Castaing	- Ragmala - Les littératures en langues indiennes traduites en français, Asiathèque - La modernité littéraire indienne, Presses Universitaires de Rennes
	Tirthankar Chanda & Olivier Da Lage	- Aujourd'hui l'Inde, Flammarion/RFI
	Eric Schilling	- La musique de Shiva, plaisir et transcendance dans la musique indienne, Michel de Maule

De 17 h à 18 h	Beena Paradin	- Inde intime et gourmande, Minerva - Les meilleures recettes indiennes, Minerva
	Bernard Bouanchaud	- Les Sâmkhya-kârikâ, Agamât - Yoga-sutra de Patañjali - Miroir de soi, Agamât - Yogasutra, la merveilleuse source du yoga de Patañjali, Agamât
	Swami Veetamohananda	- L'évolution personnelle selon la Baghavad Gita, Gandharva Gana
	Bénédicte Manier	- Quand les femmes auront disparu. L'élimination des filles en Inde et en Asie, La Découverte - Le travail des enfants dans le monde, La Découverte - Un million de révolutions tranquilles, Editions Les Liens qui Libèrent
	Martine Van woerkens	- Nous ne sommes pas des fleurs, deux cents ans de combats féministes en Inde, Albin Michel - Le voyageur étranglé. L'Inde des Thugs, le colonialisme et l'imaginaire, Albin Michell
	Stéphanie Tawa Lama-Rewal	- Femmes et politique en Inde et au Népal. Image et présence, Paris, Karthala
	Eve CHARRIN	- L'Inde à l'assaut du monde, Hachette Pluriel

Samedi	AUTEUR	TITRE
De 18h à 19h	Mireille Le Liboux	- Au pays où les chats font du yoga, An arvor éditions
	Jean-Michel Auxietre	- L'Inde qu'il ne faut pas voir, L'Harmattan - Tsomo, l'exilée tibétaine, L'Harmattan
	Solange Thiney Duvoy	- L'Inde en France, Bachari
	Douglas Gressieux	- Les troupes indiennes en France 1914-1918, Sutton - Les comptoirs français de l'Inde, Sutton - Cinquantenaire du transfert des comptoirs à l'Inde, Dualpha
	Michel Guay	- Kabir, une expérience mystique au-delà des religions, Albin Michel

Programme des dédicaces

DIMANCHE 18 NOVEMBRE > De 14h à 19h

Dimanche	AUTEUR	TITRE
De 14 h à 15 h	Chantal Jumel	- Peintures éphémères, Kolam Kalam, Geuthner
	Nourjehan Viney	- Les Contes du roi Vikram, Actes Sud
	Eve Marinone	- Cuisine indienne, Editions EDISUD
	Eric Meyer	- Une histoire de l'Inde, les Indiens face à leur passé, Albin Michel - Les communautés tamoules et le conflit sri-lankais, L'Harmattan
	Florence Marguerie & Ebba De Pommayrac	- Satya, Kyran et les énigmes indiennes, In Octavo
	Stéphane Guillerme	- Dieux et déesses de l'Inde, Almora - L'Inde s'affiche, Georama
De 15h à 16h	Martine Quentric	- Contes indiens, Les deux océans - Au bord du Gange, Seuil - Contes des sages de l'Inde, Seuil - Terreur, le cheval merveilleux, Pierre Tisseyre
	Brigitte Tison	- Comprendre la culture hindoue, Chronique sociale - Des indiennes en Europe, L'Harmattan
	Maryse & Jean-François Charles	- India Dreams, Casterman
	Joëlle Weeks	- Représentations européennes de l'Inde du XVII ^e au XIX ^e siècle, L'Harmattan
	Prithwin Mukherjee	- Les racines intellectuelles du mouvement d'indépendance de l'Inde, Codex - Danses cosmiques, poèmes trilingues, Le Décaèdre - Thât Mélakartâ, Publibook Université

Dimanche	AUTEUR	TITRE
De 16h à 17h	Catherine Servan Schreiber	- Histoire d'une musique métisse à l'île Maurice: Chutney indien et Séga Bollywood, Riveneuve - Mémoires du Gange 1930, Riveneuve
	Carpanin Marimoutou	- Amarres, Créolisations india-océanes, l'Harmattan - L'insularité : thématique et représentation, l'Harmattan - Littérature et fondation Etudes créoles n°12, l'Harmattan
	Marie-France Mourregot	- L'islam à l'île de la Réunion, L'Harmattan
	Didier Sandman	- Sur les routes de l'Inde, Editions Magellan
	Régis Airault	- Fous de l'Inde, délires d'occidentaux et sentiment océanique, Payot rivages
	Amandine & Eric Chapuis	- Au coeur de l'Inde, Transboréal
De 17h à 18h	Mira Kamdar	- Planet India, l'ascension turbulente d'un géant démocratique, Actes Sud
	Max Zins	- Le voyage initiatique, Albin Michel - Le Big Bang et après ?, Albin Michel
	Edith Parlier-Renault	- L'Art indien, PUPS - Temples de l'Inde Méridionale, PUPS
	Ousmane Lambat	- L'unité au coeur du soufisme indien, Bachari
	Emilie Camatte & Thierry Bonneyrat	- Niranjana veut aller à l'école, Siloe
	Emilie Camatte & Catherine Cahard	- Une mère et une maman, Dadoclem
	Emilie Camatte	- Bam et le jardin de safran, Editions du Bonhomme Vert
De 18h à 19h	Denis Fauvel	- Ganesh, Editions Kailash - Krishna, Editions Kailash - Hanuman, Editions Kailash
	Marie-Françoise Le Page	- Yoga, discipline et liberté, Les deux océans
	Shumona Sinha	- Assomons les pauvres, Editions de l'Olivier
	Déborah Roubane	- Des pitons aux lagons
	François Gautier	- Quand l'Inde s'éveille, Editions le Rocher - 100 Ans de cinéma indien, La Revue de l'Inde, Editions de l'Harmattan - Les Français en Inde, France Loisirs

Les Expositions

HISTORIQUES :

- *La France en Inde (Les Comptoirs de l'Inde)*
- *Les troupes indiennes en France pendant la première Guerre mondiale*

PHOTOGRAPHIES SUR LE GANGE :

Catherine Gaudin, Seydou Touré, Bernard Grismayer et Marie-Jeanne Gressieux

MINIATURES INDIENNES

du XVI^e au XIX^e siècle illustrant le Ramayana de Valmiki, paru aux éditions Diane de Selliers

PEINTURES :

- *Le Rajasthan Nadine Le Prince*
- *Couleurs indiennes à la Réunion Deborah Roubane, peintre de la Réunion (ci-contre)*

PEINTRES INDIENS

EN FRANCE :

*Rajendra Dhawan,
Lakshmi Dutt,
Satish Panchal,
Savita Gandash,
Iqbal Malhotra,
Svati Gupta et
Gayatri Shantaram*



Présentation d'une édition exceptionnelle du Ramayana

Les éditions Diane de Selliers présentent le *Ramayana* de Valmiki illustré par les miniatures indiennes du XVI^e au XIX^e siècle en 7 volumes et 1 livret sous coffret. Cet ouvrage rassemble pour la première fois l'intégralité du Ramayana, texte sacré et chef-d'œuvre de la littérature indienne, illustré par 660 miniatures indiennes.

Dix ans de recherches ont été nécessaires pour sélectionner les plus belles peintures conservées dans de très nombreux musées et collections privées à travers le monde.

> Une exposition d'une centaine de miniatures tirées de l'ouvrage sera présentée dans la Salle des Fêtes.



Salon de thé indien et restauration

L'espace salon de thé indien et restauration est tenu par le restaurant Jodhpur Palace (42, allée de Vivaldi, 75012 Paris, tél. : 01 43 40 72 46).

> Samedi et dimanche de 10h à 20h, Salon d'honneur

Les animations de musiques, chants et danses de l'Inde

> De 15h à 17h30 sur le podium de la Salle des Fêtes

SAMEDI 17 NOVEMBRE

15h	Chant Dhrupad (Inde du Nord)	Céline Wadier
15h30	Musique Vina	Eric Schilling
16h	Chant Sega-Maloya	Leila Négrau
16h30	Danse Bharatanatyam	Jyotika Rao
17h	Danse Bollywood	Sapna Family

DIMANCHE 18 NOVEMBRE

15h	Percussions indiennes	Matthias Labbé
15h30	Danse Bharatanatyam	Jyotika Rao
16h	Danse Bollywood	Bolly Deewani
16h30	Chant Sega-Maloya	Leila Négrau
17h	Chant Dhrupad (Inde du Nord)	Jérôme Cormier

Espace jeunesse

Séances de contes dits par

Martine Quentric (conteuse, écrivain).

> Samedi 14h-15h, 16h30-17h30
et dimanche 14h-15h, Salle N°2

L'espace vidéo

Diffusion d'un film documentaire réalisé par Emmanuel Grimaud sur les automates religieux indiens.

> Samedi et dimanche, diffusion en continu, Salon d'honneur

Quiz sur le cinéma indien

Les visiteurs pourront participer à un concours (quiz) animé par **Daniel Chocron** sur le cinéma indien, en partenariat avec Carlotta Films (prix : 4 coffrets DVD de Guru Dutt et 4 DVD du film *L'Assoiffé*).

Stands

- L'Office National Indien de Tourisme
- Les éditions Diane de Selliers
- BULAC (Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations)
- L'Association Les Comptoirs de l'Inde et l'Institut Français de Pondichéry



NOS PARTENAIRES

Le Salon L'Inde des livres 2012 bénéficie :

Du haut patronage de l'ambassade de l'Inde



Du partenariat de la Ville de Paris, de la mairie du 20e, du Conseil régional d'Ile-de-France, de la DAIC (ministère de l'Intérieur), de la DRAC Ile-de-France (ministère de la Culture) et de l'Office National Indien de Tourisme.



Du soutien :
De l'État



Des établissements publics



Des associations



D'organismes divers



De la librairie L'Harmattan



Du restaurant Jodhpur Palace et de la maison Bouvet-Ladubay



L'Association Les Comptoirs de l'Inde remercie :
Patrick Lacan, dessinateur de BD, créateur de l'illustration du logo du Salon
Claire Gressieux et Claudine Sebille pour la communication,
Michèle Pascaud, logo/graphisme
Aline Garnier, Betty Mendes, Marie-Jeanne Gressieux et Marie-Luce Gorse
pour l'organisation
Les membres de l'association qui ont participé à la mise en place du Salon
Les fonctionnaires de la mairie du 20e qui ont prêté leur aimable concours

Les Comptoirs de l'Inde - 60, rue des Vignoles - 75020 Paris